

11/01/19



ĐƠN XIN TRỢ GIÚP PHÍ MỔ TIM APPLICATION FOR SUPPORTING THE COST OF HEART SURGERY

(Date).....ngày 10...tháng 12...năm 2019



- Hội bảo trợ bệnh nhân nghèo TP HCM- SAPP- HCM
- Hội bảo trợ bệnh nhân nghèo và người tàn tật tỉnh Bến tre
The society to support poor patients ans people with disabilities of bentre province
- Nhà tài trợ..... *Quỹ thiện nguyện TP.HCM*
- Bệnh viện/Hospital..... *Trụ Tầu Đột TP.HCM*

Họ tên bệnh nhân/ Patient's name..... *Võ Anh Kiệt*
 Ngày, tháng, năm sinh/Date of Birth..... *19/9/2018* Nơi sinh/ Place of Birth..... *Bệnh viện Cựu Lao Minh*
 Đang học lớp/Grade..... Trường / School's Name.....
 Công việc(nếu có) Job..... Thu nhập/ Income.....
 Địa chỉ/ Address:.....

+ Thường trú tại/ Pernament Residence : số nhà/No..... *231* đường/ Street..... *Nguyễn Huệ*
 Phường(xã/Ward..... *Hoa Lộc* quận(huyện)/ District..... *Mỏ Cày Bắc*
 + Tam trú tại/Temporary Residence: số nhà/No..... đường/Street.....
 Phường(xã/Village)..... quận(huyện)/ District.....
 Điện thoại/telephone: Nhà riêng/Home..... Di động/ Mobile..... *0394635449*
 Nhà bên cạnh/ Next house..... Di động/ Mobite..... *0335114576*

Họ tên cha/Father's name..... *Võ Chí Tâm* Năm sinh/ Year of Birth..... *1989*
 (hoặc Người giám hộ/ or Adoptive person)..... Năm sinh/ Year of Birth.....
 Nghề nghiệp/Job..... *Công nhân* Thu nhập/ Income..... *4.500.000 đồng*
 Họ và tên mẹ/ Mother's name..... *Đoàn Thị Ái Xuân* Năm sinh/ Year of Birth..... *1993*
 (hoặc Người giám hộ/ or Adoptive person)..... Năm sinh/ Year of Birth.....
 Nghề nghiệp/Job..... *Nội Trợ* Thu nhập/ Income..... *0 đồng*
 Khả năng gia đình đóng tiền vào chi phí mổ/ Financial contribution of family for surgery cost.....
0 đồng

Hoàn cảnh gia đình/ Family status: Xin khai rõ như sau(đính kèm bản bệnh nhân tự khai có xác nhận địa phương) Please write clearly (attach the writing from patients with certification of Local Government

Nay gia đình tôi xin quý cơ quan cứu xét và hỗ trợ mổ tim cứu cháu vượt qua căn bệnh hiểm nghèo/ My family would like to ask the consideration and financial support for my child to be operated heart to overcome serious heart disease.
 Xin chân thành cảm ơn/ Thank you very much

Người làm đơn/ Applicant's signature

Xác nhận UBND Xã..... *Hoa Lộc*
Certified by Local Government



km
Võ chí Tâm

- Ghi chú: Hồ sơ đính kèm(5 loại theo mẫu số 1/ Document enclosed (5 papers works as in from No!)
- Giấy báo chi phí mổ tim/ The cost of Heart surgery
 - Bản khai hoàn cảnh gia đình có xác nhận/ Family status with certification of Local Authority
 - Giấy chứng nhận XĐGN(nếu có)/ Paper of Antipoverty
 - Bảo sao giấy khai sinh nếu là trẻ em/ copy of Certificate of Birth
 - Hộ khẩu + CMND có thị thực(không quá 3 tháng)/ Citizenship + ID Card
 - Bản hướng dẫn đường đi đến nhà bệnh nhân/ A map of home way instruction